



**Совет Безопасности**

Distr.  
GENERAL

S/1999/188  
23 February 1999  
RUSSIAN  
ORIGINAL: ENGLISH

ПИСЬМО ПОСТОЯННОГО ПРЕДСТАВИТЕЛЯ ЭРИТРЕИ ПРИ ОРГАНИЗАЦИИ  
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ОТ 23 ФЕВРАЛЯ 1999 ГОДА  
НА ИМЯ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ СОВЕТА БЕЗОПАСНОСТИ

Имею честь настоящим препроводить Вам заявление министерства иностранных дел Государства Эритрея от 22 февраля 1999 года (см. приложение I).

Имею честь также приложить заявление для печати государственного департамента Соединенных Штатов Америки, которое свидетельствует о том, что Эфиопия продолжает нарушать мораторий на удары с воздуха, в то время как Эритрея его соблюдает, несмотря на то, что Эфиопия ежедневно бомбит гражданские и экономические объекты в Эритрее (см. приложение II).

Буду признателен Вам за распространение настоящего письма и приложений к нему в качестве документа Совета Безопасности.

Хайле МЕНКЕРИОС  
Посол  
Постоянный представитель

Приложение I

Заявление министерства иностранных дел Эритреи, опубликованное в Асмэре  
22 февраля 1999 года

Первый раунд авантюристских наступательных операций эфиопских властей потерпел провал, несмотря на несбыточные надежды, которые, по всей видимости, возлагались на них в нескольких районах. Провал может повлечь за собой еще большее безрассудство. С учетом этого можно допустить, что власти НФОТ могут ввязаться в новый раунд тщетных авантур. Со своей стороны, правительство Эритреи внимательно следит за этими событиями, проявляя высшую степень терпения.

В действительности о степени безрассудства властей НФОТ свидетельствует, среди прочего, тот факт, что они продолжают наносить бомбовые удары по гражданским объектам в нарушение моратория на удары с воздуха. Незаконное вторжение в помещение посольства Эритреи в Аддис-Абебе и его занятие сотрудниками служб безопасности данного режима является очередным проявлением такого безрассудства.

Однако, хотя эти незаконные и бесчеловечные деяния эфиопского режима хорошо известны, международное сообщество пока не приняло никаких мер, с тем чтобы осудить их и положить им конец.

Несмотря на такое реально сложившееся положение, вооруженные силы Эритреи выбрали стратегию пассивной обороны, будучи твердо убеждены в том, что в этом заключается правильный по всем меркам подход, и сознавая, что такая позиция в конечном счете укрепит перспективы мирного урегулирования.

Эскалация бомбардировок, осуществляемых властями НФОТ, никоим образом не изменит состояния дел на местах. Тем не менее, неспособность международного сообщества осудить их действия стала одним из факторов, который способствовал совершению ими этих незаконных деяний. Пользуясь случаем, вооруженные силы Эритреи хотели бы информировать всех тех, кого это касается, что у них нет иного выбора, кроме как принять надлежащие меры для сдерживания этих авантур. Ответственность за все последствия полностью лежит на властях НФОТ.

Приложение II



**United States Department of State**

*Washington, D.C. 20520*

**U.S. DEPARTMENT OF STATE**

**Office of the Spokesman**

---

**For Immediate Release**

**February 22, 1999**

**STATEMENT BY JAMES B. FOLEY, DEPUTY SPOKESMAN**

**ETHIOPIA-ERITREA CONFLICT**

The United States Government deeply regrets the use of air power by Ethiopia in the current conflict, in particular against economic targets and near civilian population centers. We urge the government of the Federal Democratic Republic of Ethiopia to resume the moratorium immediately. We also urge the Eritrean authorities to continue to uphold their commitment to the terms of the moratorium.

-----